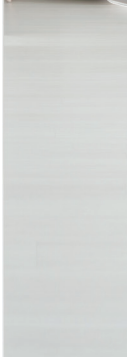


amtra
technik

ORIONLED



MANUAL

DE- INSTALLATION: HINWEISE

ACHTUNG: Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren ebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Benutzerwartung sollte von Kindern nicht ohne Aufsicht vorgenommen werden. **LESEN SIE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG. DER HERSTELLER HAFTET NICHT FÜR SCHÄDEN, DIE AUF GRUND DER GERÄT DES GERÄTES VERURSACHT WERDEN, SOFERN DAS GERÄT NICHT ENTSPRECHEND DER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND ENTSPRECHEND DES IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG AUSGEWIESENEN BESTIMMUNGSZWECKS EINGESETZT WIRD. ACHTUNG: VOR INBETRIEBNAHME STELLEN SIE SICHER, DASS DER GERÄT ORDNUNGSGEMÄSS INSTALLIERT IST UND LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG.** Vorprüfung vor Inbetriebnahme:

- die Verpackung auf Unversehrtheit, Kratzer oder Beulen können ein Hinweis darauf

sein, dass das Gerät durch den Transport beschädigt wurde Überprüfen Sie insbesondere: Prüfung auf Beschädigung: vergewissern Sie sich, dass die verschiedenen

Teile des Heizgerätes keine physischen Schäden, insbesondere durch Stöße, Risse oder Abrieb aufweisen. • die Unversehrtheit der elektrischen Kabel. Schadensermittlungsverfahren

Sollten Sie eine Schadstelle entdecken, stoppen Sie den Einsatz und melden Sie die

Art des Schadens an den Kundendienst des Herstellers. **BITTE LESEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE**

1 Überprüfen Sie die Spannung aufgedruckt auf dem Etikett des Gerät und stellen Sie sicher, dass diese Ihrer Hauptstromversorgung entspricht. 2- Nutzen Sie eine Steckdose in der Nähe des Aquariums. 3- Das Netzkabel darf nicht repariert oder ersetzt werden. Wenn es beschädigt ist, ersetzen Sie das gesamte Gerät. 4- Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass der unterste Teil der Zuleitung niedriger als die Steckdose ist, um Wasserzuflüsse zu vermeiden, die in der Steckdose fließen könnten. Berühren Sie den Stecker nicht mit den Händen, wenn das Kabel feucht ist. Vor dem Ausschalten des Heizgerätes den

Netzstecker ziehen. 5- Die Gerät darf nur für Aquarien in Innenräumen verwendet werden. 6- Alle anderen elektrischen Geräte, die im Aquarium verwendet werden, sollten vor dem Fassen ins Aquarium immer vom Netz getrennt werden 7- Wir empfehlen, dass Geräte und andere elektrische Aquariengeräte mit einem FI

Schalter von 30 mA zu sichern.

INSTALLATION

1. Die Lampenfassung am gewünschten Rand (möglichst nahe einer Elektrosteckdose) durch Drehen der entsprechenden Drehschraube befestigen, bis sie fest sitzt. Glasstärke 4-7 mm. 2. Die Lichtgruppe horizontal positionieren und so zum Aquarium ausrichten, dass die Oberfläche gleichmäßig beleuchtet wird

WARTUNG ACHTUNG:

Vor jedem Eingriff müssen alle in Betriebs stehende Geräte ausgeschaltet oder von der Spannung abgetrennt werden.

Sauber halten Orion bedeutet hohe Leistung.

Übermäßige Salzablagerungen oder Verkrustungen können die Lichtstärke der Lampen verringern. Zur Reinigung der Beleuchtungsgruppe, ein weiches und feuchtes Tuch verwenden, unter Beachtung, dass die Kontakte nicht nass werden.

ACHTUNG:

Die Beleuchtung nur dann reinigen, wenn sie nicht in Betrieb und abgekühlt ist.

ERMITTLUNG EVENTUELLER TECHNISCHEN PROBLEME

Wenn das Gerät kein Licht erzeugt: Sicherstellen, dass das Gerät korrekt angeschlossen (siehe Installation), und der Schalter in Position eingeschaltet ist; Überprüfen, dass die Spannung des Elektronetzes für das Gerät geeignet ist. Überprüfen, dass originale Ersatzteile eingesetzt wurden.

RECYCLING

Das Gerät ist mit dem Recycling - Zeichen versehen, das auf die Entsorgung für elektrische und elektronische Geräte hinweist. Das bedeutet, dass das Gerät über das Entsorgungssystem laut der Europäischen Verordnung 2009/96/CE entsorgt werden muss, um die Umwelt zu schützen. Für nähere Erklärungen wenden Sie sich bitte an die kommunale Verwaltung oder an die Verwaltung Ihres Bundeslandes. Elektronische Geräte, die nicht den Gesetzen entsprechend entsorgt werden, stellen eine Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit von Mensch und Tier dar, denn in diesen Geräten befinden sich die Gesundheit gefährdende Stoffe. Unsachgemäße Entsorgung wird laut geltender Gesetzgebung geandert.

GARANTIE: Dieses Produkt hat vom Kauftag an eine Garantie von 24

Monaten auf Material oder Konstruktionweise. Der Garantieschein muss vom Verkäufer vollständig ausgefüllt werden und dem Apparat unbedingt beigelegt werden falls er zur Reparatur zurückgegeben werden sollte. Die Garantie besteht im dem garantierten Auswechseln der fehlerhaften Teile. Die Garantie ist im Falle eines unsachgemäßen Gebrauchs nicht gültig, noch entspricht sie Schäden, die durch Verletzung oder Fahrlässigkeit von Seiten des Käufers verursacht wurden. Wenn sie die Garantie beanspruchen wollen, dann geben Sie bitte den Apparat mit dem entsprechenden Kaufschein und Kaufdatum zurück. Alle dem Verschleiß unterliegenden Teile sind von der Garantie ausgeschlossen. Material: Kunststoff - Metall

IT- INSTALLAZIONE: AVVERTENZE

ATTENZIONE: tenere lontano dalla portata dei bambini. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza solo se sottoposte a supervisione o dopo che abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i pericoli che esso implica. I bambini non devono giocare con il dispositivo in quanto lo stesso non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini senza supervisione. **NOTE:** AL RICEVIMENTO DEL DISPOSITIVO, PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE DI UTILIZZO E DI MANUTENZIONE, LEGGETE ATTENTAMENTE I MANUALI DI USO E MANUTENZIONE, INCLUSI QUELLI DEI SUOI EVENTUALI COMPONENTI. LA DITTA PRODUTTRICE NON PUÒ ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI ALL'USO INAPPROPRIATO DEL DISPOSITIVO, NONCHÉ DALL'INOSSERVANZA ANCHE PARZIALE DELLE NORME DI SICUREZZA E PROCEDURE D'INTERVENTO DESCRITTE NEI MANUALI. **ATTENZIONE:** IL DISPOSITIVO PUÒ ESSERE MESSO IN FUNZIONE SOLO DOPO CHE È STATO INSTALLATO E COLLEGATO CORRETTAMENTE E CHE L'UTENTE PREVENTIVAMENTE ABBA LETTO IL MANUALE. VERIFICHE PRELIMINARI

Controllo di eventuali danni - Verificate che le varie parti del dispositivo non presentino danni fisici dovuti ad urti, strappi o abrasioni. Controllate in modo particolare:

- che non vi siano segni od ammaccature, indicative di urti avvenuti durante il trasporto.

- l'integrità dei cavi elettrici.

- l'integrità dei suoi eventuali componenti **PROCEDURA DI SEGNALAZIONE DANNI**

Nel caso si riscontrino dei danni, interrompete la procedura di collegamento e segnalate la natura dei danni riscontrati all'ufficio supporto clienti della ditta produttrice.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

1. Controllare il voltaggio sull'etichetta del dispositivo ed accertarsi che sia corretto.

2. Inserire la spina in una presa elettrica adatta che si trovi vicino all'acquario.

3. Il cordone d'alimentazione non può essere riparato né sostituito. In caso di danneggiamento è necessario sostituire l'intero apparecchio.

4. Il punto più basso del cordone deve trovarsi più in basso rispetto alla presa di corrente al fine di evitare che gocce d'acqua possano accidentalmente scendere dal cavo ed entrare nella presa. Nel caso il cavo sia bagnato, non toccare la spina con le mani; prima di scollegare l'apparecchio staccare l'interruttore generale di casa.

5. Il dispositivo deve essere utilizzato solo all'interno delle abitazioni per il solo scopo preposto.

6. Tutti gli altri apparecchi elettrici posti nell'acquario, devono sempre essere scollegati dalla presa d'alimentazione prima di procedere a qualsiasi manipolazione.

7. È importante che il dispositivo, come gli altri apparecchi elettrici, sia protetto a monte da un

interruttore differenziale (salvavita) con corrente di intervento ind 30mA.

INSTALLAZIONE

AVVERTENZE

Il gruppo di illuminazione Orion, è adatto solo ad USO INTERNO e deve essere fissato saldamente al bordo dell'acquario.

- Assicurarsi che la lampada sia MONTATA CORRETTAMENTE e prestare attenzione che durante il montaggio non cada in acqua.
 - NON IMMERGERE Orion IN ACQUA: il gruppo d'illuminazione deve essere sempre mantenuto asciutto, ventilato e lontano da altre fonti di calore.
 - SE LA LAMPADA CADE IN ACQUA, NON TENTARE DI RECUPERARLA; effettuare l'operazione SOLO dopo averla scollegata alla presa di corrente.
 - Assicurarsi di avere sempre le mani asciutte nell'operazione d'accensione e spegnimento dell'apparecchio.
 - Esaminare attentamente l'apparecchio dopo l'installazione. Se si nota dell'acqua su parti non impermeabili, non collegare l'apparecchio alla presa elettrica.
 - Assicurarsi che la lampada non si surriscaldi troppo durante il funzionamento.
 - Contenere la luce della lampada all'interno dell'acquario: la luce di alcune lampade, se osservata ad occhio nudo, può causare lesioni.
1. La staffa di supporto si fissa ad innesto. Fissare la lampada al bordo sul lato della vasca desiderato (possibilmente vicino alla presa elettrica), facendo ruotare l'apposita rotellina finché il supporto non sarà completamente stabile. Spessore della vasca 4-7 mm.
 2. Posizionare il gruppo luce orizzontalmente e direzionarlo verso l'acquario in modo tale da illuminare la superficie in modo omogeneo.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE:

Scollegare o spegnere tutti gli apparecchi in funzione, prima di effettuare qualsiasi operazione.

Mantenere pulito Orion significa ottenere prestazioni elevate.

Gli eccessivi depositi di sale o incrostazioni, possono ridurre la luminosità della lampada. Per pulire il gruppo di illuminazione, usare un panno morbido e umido, prestando attenzione a non bagnare i contatti.

ATTENZIONE: pulire il gruppo di illuminazione solo quando non è in funzione ed è freddo. **INDIVIDUAZIONE DI EVENTUALI PROBLEMI TECNICI**

Se l'unità non genera luce:

- assicurarsi che l'unità sia correttamente collegata (vedi installazione)
- assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione di accesso
- controllare che il voltaggio della rete elettrica, sia adatto a supportare l'unità

RICICLAGGIO

L'apparecchio è contrassegnato dall'apposito simbolo che identifica la raccolta separata relativa alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo significa che il prodotto deve essere smaltito per mezzo di un sistema di raccolta differenziata, conforme alla direttiva europea 2002/96/CE, in modo tale da ridurre l'impatto ambientale. Per ulteriori informazioni, potete prendere contatto con la vostra amministrazione locale o regionale. I prodotti elettronici smaltiti in modo non conforme, sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Lo smaltimento non conforme è sanzionato dalla normativa vigente.

GARANZIA: Questo prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto da difetti di materiale o lavorazione. Il certificato di garanzia dev'essere compilato in ogni sua parte dal rivenditore e dovrà accompagnare l'apparecchio nel caso in cui venga restituito per la riparazione. La garanzia consiste nella sostituzione delle parti difettose. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio dell'apparecchio, né risponde di danni causati da manomissione o negligenza da parte dell'acquirente. Per il servizio in garanzia, ritornare l'apparecchio insieme alla ricevuta d'acquisto o equivalente. Sono escluse da garanzia tutte le parti soggetti ad usura. Materiale: Plastica - Metallo

GB- INSTALLATION: INSTRUCTIONS

WARNING: Keep out of reach of children. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. **NOTE:** BEFORE STARTING ANY OPERATION OF USE AND MAINTENANCE OF THE DEVICE, PLEASE READ THE MANUALS OF USE AND MAINTENANCE. THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD IN ANY CASE RESPONSIBLE OF ACCIDENTS OR DAMAGE RESULTING FROM INAPPROPRIATE USE OF THE DEVICE, AS WELL AS EVEN PARTIAL FAILURE TO OBSERVE THE SAFETY REGULATIONS AND THE INTERVENTION PROCEDURES DESCRIBED IN THE MANUALS. **ATTENTION:** THE DEVICE EQUIPMENT CAN BE PUT INTO OPERATION ONLY AFTER IT HAS BEEN CORRECTLY INSTALLED AND CONNECTED AND THAT THE USER HAS PREVIOUSLY READ THE MANUAL. Preliminary checks

Checking for damage - Verify that the various parts of the device does not display physical damages due to bumps, tears or abrasions.

Check in particular:

- That there are no signs or dents, indicative of bumps caused by transport.
- The integrity of the the electrical cables. Damage Reporting Procedure

If any damage is discovered, stop the connection procedure and report the nature of the damage to the Customer care office of the manufacturer. **PLEASE READ THE SAFETY INSTRUCTIONS**

1- Check the voltage on the device label and ensure it corresponds to the main power supply.

2- Plug the device into a socket near the aquarium .

3- The power cord must not be repaired or replaced. If it is damaged, replace the entire unit.

4- When the device is plugged to the mains, ensure that the lowest part of the lead is lower than the socket, to avoid any drops of water that are on the lead flowing into the socket. If the cable is wet, do not touch the plug with your hands and before disconnecting the device, turn the mains switch off.

5- The device must be used only indoor and for aquarium.

6- All the other electric equipment used in the aquarium must always be disconnected from the mains before handling.

7- We recommend that this device and other electrical aquarium devices should be connected to power supplies with ground fault circuit interrupters Ind 30 mA. The Orion lighting group is for INTERNAL USE only, and must be firmly fixed to the aquarium edge.

•Make sure the **VOLTAGE** reported on the package corresponds to the electric plant voltage.

•Make sure the lamp is **ASSEMBLED CORRECTLY**. **DO NOT IMMERS**E Orion INTO THE WATER: the lighting unit must always be kept in a dry, ventilated place,

away from other heat sources.

- DO NOT TRY TO PICK UP THE LAMP IF IT FALLS IN THE WATER; perform the operation ONLY after having disconnected it from the light socket.
 - Before immersing hands into the water, disconnect all electric devices.
 - Make sure your hands are dry before switching the device on and off.
 - Carefully examine the device after installation. If you notice the presence of water on non-waterproof parts, do not connect the device to the light socket.
 - Make sure the lamp does not become overheated during functioning.
- Light diffusion must be restricted to the aquarium interior: the light of some lamps can have harmful effects to the naked eye.
- Do not install the unit in places exposed to atmospheric agents or remarkably low temperatures (below 0°).

INSTALLATION

1. The bracket is fixed with a sliding system.

Fix the lamp holder to the aquarium edge, on the chosen side (possibly near the light socket), turning the small wheel until the support is firm and stable. Aquarium wall thickness should be of 4-7 mm.

2. Place the lighting unit in horizontal position and orient it towards the aquarium to light its surface homogeneously.

MAINTENANCE

WARNING:

Disconnect or switch off all operating devices before any intervention.

Keeping Orion clean means obtaining a high performance.

The excessive salt or fouling deposits may reduce the lamp brightness. To clean the lighting group, use a soft, damp cloth, avoiding to wet the contacts.

WARNING: clean the lighting group only when it is not operating and no longer heated.

SPOTTING POTENTIAL TECHNICAL PROBLEMS

If the unit does not generate any light, make sure it is connected properly (see Installation) and switched on. Also, check the electric plant voltage is suitable to support the unit.

RECYCLING

This product is marked with the appropriate symbol that identifies the relative separate collection of electrical and electronic equipment. This means that the product must be dumped according to the recycling laws (European directive 2002/96/CE) to reduce ambiental impact. For more information you can contact your local or regional administration. The wrong dumping of electronic products is potentially dangerous for nature and for human health because of the presence of dangerous substances. Disposal not in accordance with the directive is penalty sanctioned.

GUARANTEE: This product is guaranteed for a period of 24 months from the date of purchase for material or manufacturing defects. Certificate of guarantee must be filled out completely by resal dealer and must accompany equipment along with the receipt, in case it is submitted for repair. Guarantee consists in substitution of defective parts. Guarantee is considered void in case of improper use, nor does it answer to damages caused by improper handling or negligence on the part of the buyer. Excluded from guarantee parts subject to usury. Material: plastic - metal

FR- INSTALLATION : AVERTISSEMENTS

ATTENTION: Garder loin de la portée des enfants. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien sont interdits aux enfants sans surveillance. Ne pas remplacer le câble d'alimentation.

NOTES: AVANT D'EFFECTUER LES OPERATIONS D'UTILISATION ET MAINTIEN DU L'APPAREIL, LISEZ AVEC ATTENTION LE MANUEL D'UTILISATION ET MAINTIEN. LA SOCIÉTÉ PRODUCTRICE NE PEUT PAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE EN CAS D'INCENDIE, DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION INAPPROPRIÉ DU L'APPAREIL OU NON-RESPECT, MÊME PARTIEL, DE NORMES DE SECURITÉ ET PROCÉDURES D'INTERVENTION INDIQUÉES DANS LE MANUEL. ATTENTION: L'APPAREIL PEUT ÊTRE MIS EN SERVICE SEULEMENT APRÈS AVOIR ÉTÉ INSTALLÉ ET CONNECTÉ CORRECTEMENT SELON LES INSTRUCTIONS DU MANUEL QUE L'UTILISATEUR DOIT LIRE PRÉALABLEMENT. Contrôles préliminaires

Contrôlez possibles dommages, vérifiez que les différentes parties de l'appareil ne présentent pas dommages causés par chocs, déchirures ou abrasions. Contrôlez en particulier: • Qu'il n'y ait pas de signes ou meurtrissures, indicatifs de chocs pendant le transport. • L'intégrité des fils électriques. Procédure de signalisation des dommages.

En cas de dommages, arrêtez la procédure de connexion et signalez la nature des dommages

relevés au bureau service clientèle de la société productrice. LISEZ AVEC ATTENTION LES INTRUCTIONS DE SECURITÉ

1. Contrôler le voltage sur l'étiquette de l'appareil et s'assurer qu'il soit correct.
 2. Connecter à la prise électrique appropriée près de l'aquarium.
 3. Le cordon d'alimentation ne peut pas être réparé ou remplacé. En cas d'endommagement il faut remplacer l'ensemble de l'appareil.
 4. Le point le plus bas du cordon doit se trouver au dessous de la prise d'électricité pour éviter que les gouttes d'eau peuvent accidentellement descendre du câble et pénétrer dans la prise. Si le câble est mouillé, ne touchez pas la fiche avec les mains; avant de déconnecter l'appareil débrancher le commutateur principal de votre maison.
 5. L'appareil doit être utilisé exclusivement à l'intérieur de vos habitations et pour son spécifique but.
 6. Tous les autres appareils électriques dans l'aquarium doivent être toujours déconnectés de la prise d'alimentation avant de faire aucune manutention.
 7. C'est important que l'appareil, comme les autres dispositifs, soit protégé en amont par un interrupteur différentiel (disjoncteur) avec courant d'intervention ind 30mA. Le système d'éclairage Orion est adapté uniquement à un USAGE EXTERNE et doit être fixé solidement sur le bord de l'aquarium.
- Vérifier que la TENSION indiquée sur l'emballage correspond à la tension de l'installation électrique.
 - Vérifier que la lampe est MONTÉE CORRECTEMENT et, pendant le montage, prêter attention à ce qu'elle ne tombe pas dans l'eau.
 - NE PAS PLONGER Orion DANS L'EAU : le système d'éclairage doit toujours être sec, aéré et placé loin des autres sources de chaleur.
 - SI LA LAMPE TOMBE DANS L'EAU, NE PAS ESSAYER DE LA RÉCUPÉRER; effectuer cette opération SEULEMENT après avoir débranché la fiche de la prise de courant.

- Avant de plonger les mains dans l'eau, débrancher tous les appareils électriques.
- Vérifier toujours que l'on a les mains sèches avant de mettre en marche et d'éteindre l'appareil.
- Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Si l'on remarque de l'eau sur les parties non étanches, ne pas brancher la fiche à la prise électrique.
- Vérifier que la lampe ne chauffe pas de façon excessive pendant le fonctionnement.
- Orienter la lumière de la lampe à l'intérieur de l'aquarium : si elle est observée à l'œil nu, la lumière de certaines lampes peut causer des lésions.
- Ne pas installer le système d'éclairage dans des lieux exposés aux agents atmosphériques ou à des températures très basses (inférieures à 0°).

INSTALLATION

1. Fixer le support de la lampe au bord de l'aquarium sur le côté que l'on préfère (si possible à côté de la prise de courant), en faisant tourner la roulette prévue à cet effet jusqu'à ce que le support soit complètement stable. Épaisseur de l'aquarium 4-7 mm.
2. Placer le système d'éclairage à l'horizontale et l'orienter vers l'aquarium de façon à ce que la surface soit éclairée de manière homogène.

ENTRETIEN ATTENTION:

Avant toute opération, débrancher et éteindre tous les appareils.

Garder Orion propre signifie obtenir de bonnes performances.

Les dépôts de sel trop importants ou les incrustations peuvent diminuer la luminosité de la lampe. Pour nettoyer le système d'éclairage, utiliser un chiffon doux et humide, prêter attention à ne pas mouiller les contacts.

ATTENTION: nettoyer le système d'éclairage lorsqu'il n'est pas en fonction et est froid.

DÉTERMINATION DES PROBLÈMES TECHNIQUES ÉVENTUELS

Si le système ne produit aucune lumière : vérifier que le système est branché correctement (voir installation), vérifier que l'interrupteur est sur la position On ; vérifier que la tension du réseau électrique est appropriée.

Vérifier que les pièces détachées sont d'origine.

RECYCLAGE

La présence sur l'appareil de ce symbole indique qu'il est soumis à la gestion séparée des déchets pour le matériel électrique et électronique. Ceci signifie que le produit doit être éliminé en respectant une opération de tri des déchets, conforme à la directive européenne 2002/96/CE, de façon à réduire l'impact négatif sur l'environnement. Pour plus d'informations, vous pouvez prendre contact avec votre administration locale ou régionale. Les produits électroniques éliminés de façon non conforme, sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine à cause de la présence de substances nocives. Une élimination non conforme est sanctionnée par les normes en vigueur.

Protection de l'environnement : Les produits électriques ne doivent pas être jetés dans une poubelle réservée aux ordures ménagères. Recyclez les produits si possible. Vérifiez avec les Autorités locales ou détaillants pour les conseils de recyclage.

GARANTIE: Ce produit est garanti pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat contre tous les défauts de matière ou de construction. Le certificat de garantie devra être rempli dans toutes ses parties par le revendeur et devra accompagner l'appareil au cas où il soit rendu pour la réparation. La garantie consiste à remplacer les parties défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. Pour service sous garantie, retourner le produit accompagné de votre preuve d'achat. Toutes les parties sujettes à usure sont exclues de la garantie. Matériel: plastique - métal

ES- INSTALACIÓN: AVISOS

ALERTA: Mantener fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o sin los necesarios conocimientos, a condición de que estén bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y la comprensión de los peligros conexos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que deben realizarse por parte del usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia. LA EMPRESA FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE CUALQUIER INCIDENTE O DAÑO COMO CONSECUENCIA DEL USO INAPROPIADO DEL DISPOSITIVO, O POR LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE ALGUNA DE LAS REGLAS DE SEGURIDAD Y PROCEDIMIENTOS DE INTERVENCIÓN DESCRITOS EN LOS MANUALES. **ADVERTENCIA:** EL DISPOSITIVO SOLAMENTE PUEDE SER PUESTO EN FUNCIONAMIENTO TRAS SER CORRECTAMENTE INSTALADO Y CONECTADO Y UNA VEZ QUE EL USUARIO HAYA LEÍDO PREVENTIVAMENTE ESTE MANUAL. Procedimiento de alerta en caso de daño

En el caso de daño, detenga el procedimiento de conexión e informe de la naturaleza del daño a la oficina de atención al cliente del fabricante. **LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

1. Compruebe el voltaje recomendado en la etiqueta del dispositivo y asegúrese de que es correcto.
2. Conecte el cable en un enchufe apropiado cerca del acuario.
3. El cable de corriente no puede ser reparado o reemplazado. En caso de daño, reemplace el dispositivo entero.
4. El punto más bajo del cable debe estar más bajo que el enchufe para que las gotas de agua no pueden deslizarse accidentalmente por el cable e introducirse en el enchufe. Si el cable está mojado, no toque el enchufe con sus manos; Desconecte el interruptor principal de corriente antes de desenchufar la unidad.
5. El dispositivo solamente debe ser utilizado dentro del hogar y para el único propósito de su aplicación.
6. Todos los demás aparatos eléctricos situados dentro del acuario deberían siempre ser desconectados de la corriente eléctrica antes de proceder a cualquier manipulación.
7. Es importante que el dispositivo, como los demás dispositivos eléctricos, esté protegido por un diferencial con una corriente de inducción de 30mA.

El grupo de iluminación Orion es adecuado únicamente para USO INTERNO y debe fijarse firmemente en el borde del acuario.

- Asegúrese de que el VOLTAJE indicado en el embalaje corresponda al voltaje de la instalación eléctrica.
- Asegúrese de que la lámpara esté MONTADA CORRECTAMENTE y tenga cuidado de que durante el montaje no caiga en el agua.
- NO SUMERJA Orion EN AGUA: el grupo de iluminación debe mantenerse siempre seco, ventilado y lejos de otras fuentes de calor.
- SI LA LÁMPARA CAE AL AGUA NO INTENTE RECUPERARLA; efectúe la operación SÓLO después de haberla desconectado de la toma de corriente.
- Antes de sumergir las manos en el agua, desconecte todos los equipos eléctricos.
- Asegúrese de tener siempre las manos secas durante las operaciones de

encendido y pagado del equipo.

•Controle atentamente el equipo después de la instalación. Si nota la presencia de agua en partes no impermeables, no conecte el equipo a la toma de corriente.

•Asegúrese de que la lámpara no se sobrecaliente demasiado durante el funcionamiento.

•Limite la luz de la lámpara al interior del acuario: la luz de algunas lámparas, si se observa a simple vista, puede causar lesiones.

•No instale la unidad en ambientes expuestos a agentes atmosféricos o a temperaturas excesivamente rígidas (por debajo de 0°).

INSTALACIÓN

El estribo de soporte se fija mediante enganche a presión.

1. Fije el portalámpara en el borde del acuario del lado deseado (posiblemente cerca de la toma de corriente), haciendo girar la rueda correspondiente hasta que el soporte sea completamente estable. Espesor del acuario de 4 a 7 mm.

2. Ubique el grupo de luz en posición horizontal y dirijalo hacia el acuario de manera que ilumine la superficie de manera homogénea.

MANUTENCIÓN ALERTA:

antes de efectuar cualquier operación desconecte o apague todos los equipos en función.

Mantener Orion limpio significa obtener prestaciones elevadas.

Las incrustaciones o los depósitos de sal excesivos pueden reducir la luminosidad de la lámpara. Para limpiar el grupo de iluminación, utilice un paño suave y húmedo, teniendo cuidado de no mojar los contactos.

ALERTA: limpie el grupo de iluminación únicamente cuando no esté funcionando y esté frío.

IDENTIFICACIÓN DE EVENTUALES PROBLEMAS TÉCNICOS

Si la unidad no produce luz: asegúrese de que dicha unidad esté conectada correctamente (véase instalación) asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de encendido. Controle que el voltaje de la red eléctrica sea adecuado para el funcionamiento de la unidad.

Controle que la asistencia monte repuestos originales

RECICLAJE

El aparato está etiquetado con el símbolo que lo identifica para su reciclaje como material eléctrico y electrónico. Esto significa que el producto tiene que ser destruido mediante un sistema de recogida diferenciada, conforme a la directiva europea 2002/96/CE, a fin de reducir el impacto medioambiental. Para más información póngase en contacto con la administración local o regional. Los productos electrónicos destruidos de manera no conforme son potencialmente peligrosos para el ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias nocivas. La Eliminación No Conforme Es Sancionada Con La normativa Vigente.

GARANTÍA: Este producto está garantizado durante un período de 24 meses a partir de la fecha de adquisición, por eventuales defectos de material o de producción. El certificado de garantía debe ser completado en cada una de sus partes por el revendedor y deberá acompañar al aparato en el caso en que éste sea restituido para ser reparado. La garantía consiste en la sustitución de las partes defectuosas. Esta garantía no es válida en el caso de uso inadecuado, tampoco responde por daños causados por manumisión o negligencia del comprador. Para usufructar del servicio garantizado, devolver el aparato con el recibo de compra o equivalente. Se excluyen de la garantía todas las partes sujetas al uso. Material: plástico - metal

PT- INSTALAÇÃO: ADVERTÊNCIAS

ATENÇÃO: Mantenha fora do alcance das crianças. Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso sejam supervisionadas ou tiverem sido instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendendo os perigos que envolve. Crianças pequenas não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

NOTAS: ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA CUIDADOSAMENTE O MANUAL DO UTILIZADOR PARA SUA UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO. A EMPRESA FABRICANTE NÃO PODE SER RESPONSABILIZADA POR QUALQUER INCIDENTE OU DANOS CONSEQUENCIAIS CAUSADOS PELO USO INADEQUADO DO

DISPOSITIVO, OU PELA FALTA DE CONSIDERAÇÃO PARA QUALQUER DAS REGRAS DE SEGURANÇA E PROCEDIMENTOS DE INTERVENÇÃO DESCRITOS NOS MANUAIS. AVISO: O DISPOSITIVO APENAS PODE SER UTILIZADO SOMENTE APÓS SER INSTALADO E CONECTADO CORRECTAMENTE E APÓS A LEITURA ATENTA DESTA

MANUAL POR PARTE DO UTILIZADOR. Verificações preliminares

Verificando possíveis danos - Verifique se as várias partes do dispositivo não estão afetadas por danos físicos devido a solavancos, quedas ou abrasões. Verifique especialmente: • que não há sinais ou amolgadels, causados por impacto potencial durante o transporte. • A integridade da fiação elétrica. Procedimento de aviso em caso de dano

Em caso de danos, interrompa o procedimento de conexão e relate a natureza do dano ao escritório do gabinete de apoio ao cliente do fabricante. LEIA CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Verifique a tensão recomendada na etiqueta do dispositivo e verifique se ela está correta.

2. Conecte a ficha numa tomada elétrica apropriada perto do aquário.

3. O cabo de alimentação não pode ser reparado ou substituído. Em caso de danos, substitua todo o dispositivo.

4. O ponto mais baixo do cabo deve ser inferior à tomada elétrica para que as gotas de água não possam sair acidentalmente do cabo e entrar na tomada. Se o cabo estiver molhado, não toque a ficha com as mãos; Desconecte o interruptor de alimentação principal antes de desconectar a unidade.

5. O dispositivo só deve ser usado dentro da caixa para o único propósito da aplicação.

6. Todos os outros aparelhos elétricos colocados no aquário devem sempre ser desconectados da fonte de alimentação antes de proceder a qualquer manipulação.

7. É importante que o dispositivo, como os outros dispositivos elétricos, esteja protegido a montante de um interruptor diferencial (resgate) com uma corrente de indução de 30 mA. O conjunto de iluminação Orion é apropriado apenas para o USO INTERNO e deve ser fixado firmemente à borda do aquário.

•Verifique que a VOLTAGEM indicada na embalagem corresponda à voltagem da instalação elétrica.

•Controle que a lâmpada esteja MONTADA CORRECTAMENTE e preste atenção que durante a montagem não caia na água.

•NÃO MERGULHE Orion NA ÁGUA: o conjunto de iluminação deve ser sempre mantido seco, ventilado e afastado de outras fontes de calor.

•CASO A LÂMPADA CAIA NA ÁGUA, NÃO TENHA RECUPERÁ-LA; realize a operação

SOMENTE após tê-la desligada da tomada de corrente.

- Antes de mergulhar as mãos na água, desligue todos os aparelhos eléctricos.
- Assegure-se de ter sempre as mãos enxutas ao acender e desligar o aparelho.
- Examine atentamente o aparelho depois da instalação. Caso observe a presença de água em componentes não impermeáveis, não conecte o aparelho à tomada eléctrica.
- Certifique-se de que a lâmpada não aqueça demasiado durante o funcionamento.
- Limite a luz da lâmpada no interior do aquário: a luz de algumas lâmpadas, se for observada a olho nu, pode causar lesões.
- Não instale a unidade em ambientes expostos aos agentes atmosféricos ou a temperaturas excessivamente baixas (abaixo de 0°).

INSTALAÇÃO

O estribo de suporte deve ser fixado por encaixe.

1. Fixe o porta lâmpada à borda no lado do tanque desejado (possivelmente próximo da tomada eléctrica), fazendo rodar a relativa rodinha até estabilizar completamente o suporte. A espessura do tanque é de 2-10 mm.

2. Posicione horizontalmente o conjunto da luz e direcione-o para o aquário de modo tal a iluminar a superfície de forma homogênea.

MANUTENÇÃO ATENÇÃO:

Desligue ou apague todos os aparelhos em função, antes de realizar qualquer operação.

Manter Orion limpo significa obter rendimentos elevados.

Os depósitos ou incrustações de sal excessivos podem reduzir a luminosidade da lâmpada. Para limpar o conjunto de iluminação, use um pano macio e húmido, prestando atenção em não molhar os contactos.

ATENÇÃO: limpe o conjunto de iluminação apenas se não estiver a funcionar e se estiver frio.

IDENTIFICAÇÃO DE EVENTUAIS PROBLEMAS TÉCNICOS

Caso a unidade não gere luz: controle que a unidade esteja correctamente ligada (veja instalação) e certifique-se de que o interruptor esteja na posição de "aceso"; controle que a voltagem da rede eléctrica esteja apropriada para suportar a unidade.

Controle que o serviço de atendimento monte peças de reposição originais.

RECICLAGEM

O aparelho é marcado com o símbolo apropriado que identifica a recolha separada relativa às aparelhagens eléctricas e eletrónicas. Isto significa que o produto deve ser eliminado através de um sistema de recolha diferenciada, de conformidade com a diretiva europeia 2002/96/CE, de maneira a reduzir o impacto ambiental. Para outras informações, pode entrar em contato com a própria administração local ou regional. Os produtos eletrónicos eliminados de maneira não conforme, são potencialmente perigosos para o ambiente e a saúde humana por causa da presença de substâncias perigosas. A Eliminação Não Conforme Está Sujeita Às Penalidades Da Norma Em Vigor.

GARANTIA: Este producto está garantido por um período de 24 meses da data de compra, de defeitos de material e fabrico. O certificado de garantia deve ser preenchido completamente pelo revendedor, e deverá acompanhar o aparelho no caso no qual seja restituído para a reparação, junto ao recibo fiscal ou equivalente. A garantia consiste na substituição das peças defeituosas. No caso de uso impróprio, alteração ou negligência por parte do comprador ou do utilizador, a garantia anula-se e decai imediatamente. Além disso, a garantia anula-se também no caso de falta do recibo fiscal de compra ou equivalente. São excluídas da garantia todas as partes sujeitas a desgaste. Material: plástico - metal

NL- INSTALLATIE: WAARSCHUWINGEN

LET OP: Buiten bereik van kinderen houden. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met een verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteit of met gebrek aan ervaring en kennis indien ze op een veilige manier toezicht of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. AANTEKENINGEN: LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD VOORDAT U DE APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT DE PRODUCENT KAN NIET AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN VOOR INCIDENTEN OF VOORTVLOEIENDE SCHADE IN WELKE VORM DAN OOK VEROORZAAKT DOOR ONGEPAST GEBRUIK VAN DE APPARAAT OF DOORDAT DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN INTERVENTIE PROCEDURES GENEGEERD WORDEN. WAARSCHUWING: DE APPARAAT MAG ALLEEN GEBRUIKT WORDEN NADAT HET CORRECT GEINSTALLEERD IS EN DE GEBRUIKER DEZE HANDLEIDING VOLLEDIG GELEZEN HEEFT. Voorafgaande controles

Controleer potentiële schade - kijk goed na of er niet delen van het apparaat beschadigd zijn door scheurtjes, deuken of missende onderdelen. Controleer vooral: • Of er geen deuken zijn, veroorzaakt door potentiële ongelukken tijdens transport • Of de elektrische bedrading intact is Waarschuwingprocedure in geval van Schade

In het geval van schade, stop onmiddellijk met de verbindingprocedure en meld de schade aan de klantenservice van de producent. LEES AANDACHTIG DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 1. Controleer het aanbevolen voltage op de apparaat label en controleer of het klopt. 2. Plug de stekker in een correcte stroom uitvoer dichtbij het aquarium. 3. Het stroomsnoer kan niet gerepareerd of vervangen worden. Bij schade, vervang de complete apparaat. 4. Het laagste punt van het snoer moet lager zijn dan het stopcontact, zodat de waterdruppels niet via de kabel het stopcontact kunnen binnenkomen. Als de kabel nat is, raak dan de stekker niet aan met uw handen. Schakel eerst alle stroom uit voordat u de stekker eruit haalt. 5. De apparaat moet alleen binnenshuis gebruikt worden voor het enige doel van dit apparaat. 6. Alle andere elektrische apparaten in het aquarium moeten altijd eerst van het stroom losgekoppeld zijn voordat u ze hanteert. 7. Het is belangrijk dat de apparaat, net als andere elektrische apparaten, stroomopwaarts beveiligd is met een aardlekschakelaar met een 30mA inductie stroomtoevoer De verlichtingseenheid Orion is enkel geschikt voor BUITENGEBRUIK en moet stevig aan de rand van het aquarium worden bevestigd.

- Controleer dat de weergegeven VOLTAGE op de verpakking overeenkomt met de voltage van de elektrische installatie.
- Controleer de CORRECTE MONTAGE van de lamp en zorg ervoor dat deze gedurende de montage niet in het water valt.
- NIET IN WATER DOMPELEN Orion: de verlichtingseenheid moet steeds droog, geventileerd en ver verwijderd van andere warmtebronnen blijven.
- INDIEN DE LAMP IN HET WATER VALT PROBEER NIET HAAR TERUG TE KRIJGEN; voer deze bewerking ENKEL uit na loskoppeling van het stopcontact.
- Koppel alle elektrische apparatuur los vooraleer de handen in het water te dompelen.
- Voer steeds de in- en uitschakelbewerkingen van het toestel met droge handen

uit.

- Controleer zorgvuldig het toestel na de installatie. Koppel het toestel niet aan het stopcontact, indien men water in de niet waterdichte onderdelen bemerkt.
- Controleer dat de lamp zich niet te oververhit gedurende de werking.
- Houdt het licht van de lamp naar de binnenkant van het aquarium: het licht van sommige lampen kan letsels veroorzaken, indien met het blote oog bekeken.
- Installeer de eenheid niet in milieus, blootgesteld aan verweringsfactoren of overdreven strenge temperaturen (onder het vriespunt).

INSTALLATIE

1. De steunbeugel wordt met een klauw bevestigd.

Bevestig de lamphouder aan de rand langs de gewenste zijkant van het bekken (zo dicht mogelijk bij een stopcontact) door het daarvoor bestemde geribd wieltje te draaien tot het steunstuk volledig vastzit. Dikte van het bekken 4-7 mm.

2. Plaats de lichteenheid horizontaal en zorg ervoor dat haar richting het oppervlak homogeen verlicht.

ONDERHOUD LET OP:

Koppel alle functionerende apparatuur los of schakel hen uit, vooraleer een bewerking uit te voeren.

Door Orion zuiver te houden verkrijgt men hoge prestaties.

De excessieve zoutafzettingen kunnen de helderheid van de lamp verminderen.

Gebruik een zacht en vochtig doek voor het reinigen van de verlichtingseenheid en zorg ervoor de contacten niet nat te maken.

LET OP: reinig de verlichtingseenheid enkel indien niet in werking en afgekoeld.

OPSPORING VAN EVENTUELE TECHNISCHE PROBLEMEN

Indien de eenheid geen licht verwekt: controleer de correcte koppeling (zie installatie) van de eenheid. Controleer dat de schakelaar zich in inschakelpositie bevindt; controleer dat de voltage van het stroomnet geschikt is voor de eenheid. Controleer de originele reserveonderdelen van het steunstuk.

RECYCLING

Het toestel is gemarkeerd door het desbetreffend symbool dat de gescheiden inzameling identificeert m.b.t. de elektrische en elektronische apparatuur. Dit betekent dat het product geloosd moet worden middels een systeem van gescheiden inzameling, conform de Europese richtlijn 2002/96/EG, teneinde het milieueffect ervan te verminderen. Voor bijkomende inlichtingen kunt U contact opnemen met het plaatselijk of regionaal bestuur. De elektronische producten geloosd op een niet conforme wijze zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid wegens de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. De niet conforme lozing wordt gestraft door de normen in voege.

GARANTIE: Dit product is gegarandeerd voor een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum tegen defecten van materiaal of bewerking. Het garantiecertificaat moet in alle delen ingevuld worden door de verkoper en moet het toestel vergezellen ingeval het gerestitueerd wordt voor reparatie. De garantie bestaat in de vervanging van de defecte gedeelten. Deze garantie is niet geldig in geval van een onjuist gebruik van het toestel, en dekt geen schade veroorzaakt door schending of nalatigheid vanwege de koper. Voor de dienst in garantie, het toestel restitueren samen met de aankoopbon of een soortgelijk bewijs. Zijn uitgesloten uit de garantie alle gedeelten onderhevig aan slijtage. Materiaal: kunststof - metaal

GR- ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε μακριά από παιδιά. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που υφίστανται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους των χρηστών δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ. Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΘΕΩΡΗΘΕΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΖΗΜΙΑΣ ΑΠΟ ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΕΝ ΜΕΡΕΙ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΕΠΕΜΒΑΣΗΣ ΠΟΥ ΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΘΕΘΕΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΜΟΝΟ ΑΦΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΣΩΣΤΑ ΚΑΙ ΑΦΟΥ Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΕΧΕΙ ΗΔΗ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. Προκαταρκτικοί έλεγχοι

Έλεγχος για τυχόν ζημιές - Βεβαιωθείτε ότι τα διάφορα μέρη του ΣΥΣΚΕΥΗ δεν παρουσιάζουν βλάβες που οφείλονται σε χτυπήματα, αποκολλήσεις ή γδαρσίματα. Ελέγξτε ιδιαίτερα: • ότι δεν υπάρχουν σημάδια ή χτυπήματα, ενδείξεις χτυπημάτων κατά τη μεταφορά. • την ακεραιότητα των ηλεκτρικών καλωδίων. Διαδικασία επισήμανσης ζημιών

Αν διαπιστωθεί οποιαδήποτε ζημία, σταματήστε τη διαδικασία σύνδεσης και αναφέρετε τη φύση της ζημίας που εντοπίσατε στο γραφείο υποστήριξης πελατών του κατασκευαστή. **ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

1. Ελέγξτε την τάση στην ετικέτα του ΣΥΣΚΕΥΗ και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστή.
 2. Συνδέστε το φις σε κατάλληλη ηλεκτρική πρίζα που βρίσκεται κοντά στο ενυδρείο.
 3. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση βλάβης, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρος ο ΣΥΣΚΕΥΗ.
 4. Το χαμηλότερο σημείο του καλωδίου πρέπει να είναι χαμηλότερα από την πρίζα του ρεύματος, προκειμένου να αποφευχθεί σταγονίδια νερού να πέσουν κατά λάθος από το καλώδιο και να μπουν στην πρίζα. Αν το καλώδιο είναι βρεγμένο, μην αγγίζετε το φις με τα χέρια σας- πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή, κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη του σπιτιού.
 5. Ο ΣΥΣΚΕΥΗ θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο μέσα σε κατοικίες για τον σκοπό που προορίζεται.
 6. Όλες οι άλλες ηλεκτρικές συσκευές στο ενυδρείο, πρέπει να αποσυνδέονται πάντα από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε επέμβαση.
 7. Είναι σημαντικό ο ΣΥΣΚΕΥΗ, όπως και άλλες ηλεκτρικές συσκευές, να προστατεύεται ανάντη από διαφορικό διακόπτη (ασφάλεια κυκλώματος) με ρεύμα διέγερσης ind 30mA. Το σύστημα φωτισμού Orion, είναι κατάλληλο μόνο για ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ χρήση και θα πρέπει να στερεωθεί καλά στην άκρη του ενυδρείου.
- Βεβαιωθείτε ότι η ΤΑΣΗ που αναφέρεται στη συσκευασία αντιστοιχεί στην τάση της ηλεκτρικής εγκατάστασης.
 - Βεβαιωθείτε ότι ο λαμπτήρας έχει ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΩΣΤΑ και δώστε προσοχή ώστε κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης να μην πέσει στο νερό.
 - ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ Orion ΣΤΟ ΝΕΡΟ:το σύστημα φωτισμού θα πρέπει να διατηρείται πάντα στεγνό, να αερίζεται και να βρίσκεται μακριά από πηγές φωτός.
 - ΑΝ Ο ΛΑΜΠΤΗΡΑΣ ΠΕΣΕΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ, ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΤΟΝ ΑΝΑΚΤΗΣΕΤΕ:Προχωρήστε σε αυτή την εργασία ΜΟΝΟ αφού έχετε αποσυνδέσει το ρεύμα.
 - Πριν βυθίσετε τα χέρια στο νερό αποσυνδέστε όλες τις ηλεκτρικές συσκευές.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι πάντα καθαρά όταν ανάβετε και όταν σβήνεται τη συσκευή.
 - Ελέγξτε προσεκτικά τη συσκευή μετά την εγκατάσταση. Αν βρείτε νερό στα μέρη που δεν είναι

αδιάβροχα, μη συνδέεται τη συσκευή στην ηλεκτρική πρίζα.

•Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα δεν θερμαίνεται πάρα πολύ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

•Περιορίστε το φως της λάμπα μέσα στο ενυδρείο: το φως ορισμένων λαμπτήρων, αν το παρατηρήσετε με γυμνό μάτι, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

•Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε περιβάλλοντα που εκτίθενται σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες ή σε θερμοκρασίες υπερβολικά χαμηλές (κάτω των 0°).

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Μπορείτε να αντικαταστήσετε τη ρυθμιζόμενη άρθρωση με το σταθερό ρακόρ για να μειώσετε το συνολικό ύψος.

Στερεώστε το ντουί στην άκρη της πλευράς που επιθυμείτε, αν είναι δυνατό, κοντά στην ηλεκτρική πρίζα), αφήνοντας να περιστραφεί αντίστοιχη ροδέλα μέχρις ότου το στήριγμα να γίνει απόλυτα σταθερό. Πάχος της δεξαμενής 4-7 mm.

2. Τοποθετήστε το σύστημα φωτός οριζόντια με κατεύθυνση προς το ενυδρείο έτσι ώστε να φωτίζει την επιφάνεια με ομοιογενή τρόπο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αποσυνδέστε ή σβήστε όλες τις συσκευές που λειτουργούν, πριν από οποιαδήποτε λειτουργία. Διατηρώντας το καθαρό Όριον μπορείτε να έχετε υψηλότερες επιδόσεις.

Οι υπερβολικές επικαθίσεις αλάτων μειώνει τη φωτεινότητα της λάμπας. Για να καθαρίσετε το σύστημα φωτισμού, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί, προσέχοντας ώστε να μην βρέξετε τις επαφές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: καθαρίστε το σύστημα φωτισμού μόνο όταν δε λειτουργεί και είναι κρύο.

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΤΥΧΟΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν η μονάδα δεν παράγει φως: βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά (δείτε εγκατάσταση) βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται θέση αναμμένη. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου είναι κατάλληλη για τη μονάδα.

Βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα έχει αυθεντικά ανταλλακτικά.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Η συσκευή φέρει το κατάλληλο σήμα που δηλώνει τον τρόπο ξεχωριστής περισυλλογής και διάθεσης των ηλεκτρικών και οικιακών συσκευών. Αυτό σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να αποσυρθεί με την μέθοδο της διαλογής απορριμμάτων, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/CE, έτσι ώστε να ελαχιστοποιούνται τα περιβαλλοντολογικά προβλήματα. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθυνθείτε στις δημοτικές και νομαρχιακές υπηρεσίες. Τα ηλεκτρονικά προϊόντα που δεν αποσύρονται με τον ανάλογο τρόπο είναι δυνητικά επικίνδυνα για το περιβάλλον και την υγεία των ανθρώπων, επειδή αυτά περιέχουν επικίνδυνες ουσίες. Η μη σύννομη διάθεση κυρώνεται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

ΕΓΓΥΗΣΗ:

Το προϊόν αυτό είναι εγγυημένο για μια περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς του ως αναφορά ελαττώματα του υλικού ή της κατασκευής. Το πιστοποιητικό εγγύησης πρέπει να συμπληρωθεί πλήρως από τον πωλητή και πρέπει να συνοδεύει την συσκευή σε περίπτωση που επιστρέφει για επισκευή. Η εγγύηση συνίσταται στην δωρεάν αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που γίνεται μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής, ούτε για βλάβες που προκλήθηκαν από επεμβάσεις ή από παραλήψεις εκ μέρους του αγοραστή. Για την παροχή των υπηρεσιών εγγύησης προσκομίστε την συσκευή μαζί με την αντίστοιχη απόδειξη αγοράς ή ισοδύναμο έγγραφο. Δεν καλυπτονται απο εγγυηση όλα τα μέρη που υποκεινται σε φθορα. Υλικό: πλαστικό - μέταλλο

RU- УСТАНОВКА: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВНИМАНИЕ: Хранить вне досягаемости для детей. Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром и были проинструктированы касательно безопасного использования прибора и осознают связанные с ним риски. Дети не должны играть с прибором. Операции чистки и обслуживания, осуществляемые пользователем, не должны выполняться детьми без присмотра.

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЛЮБОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ СПОЛЬЗОВАНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЕ, ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕИСПРАВНОСТЬ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ-ЗА НЕККОРЕКТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЕ, А ТАКЖЕ ЕСЛИ НЕИСПРАВНОСТЬ ПОЯВИЛАСЬ ПРИ ПОЛНОМ ИЛИ ЧАСТИЧНОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ВМЕШАТЕЛЬСТВЕ, СОГЛАСНО РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: ОБОРУДОВАНИЕ МОЖНО ВВОДИТЬ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ТОГО, КАК ОНО ПРАВИЛЬНО УСТАНОВЛЕННО И ПОДКЛЮЧЕНО, А ТАКЖЕ КОГДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ПОЛНОСТЬЮ ОЗНАКОМИТСЯ С РУКОВОДСТВОМ

Предварительные проверки

Проверка на наличие повреждений - Убедитесь, что различные части оборудования не имеют физических повреждений из-за падения и заводских браков. Проверьте, в частности: • Что нет признаков или вмятин, которые могли появиться при транспортировке. • целостность электрических кабелей. Процедура отчетности о повреждениях

Если обнаружен какой-либо дефект, остановите процедуру подключения и сообщите о характере повреждения в отдел обслуживания клиентов изготовителя. ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1- Проверьте напряжение на этикетке оборудования и убедитесь, что оно соответствует основному источнику питания.

2- Вставьте оборудование в гнездо рядом с аквариумом.

3- Не следует ремонтировать или заменять шнур питания. Если он поврежден, замените весь оборудование.

4- в воде. Когда оборудование подключен к сети, убедитесь, что нижняя часть провода меньше, чем розетка, чтобы избежать капель воды, которые находятся на входе, втекающего в розетку. Если кабель мокрый, не прикасайтесь к вилке руками. Перед отключением оборудование выключите сетевой выключатель.

5- Оборудование должен использоваться только внутри помещений и для аквариума.

6- Все остальные электрооборудование, используемое в аквариуме, должны быть отключены от электросети перед обращением.

7- Мы рекомендуем, чтобы оборудование и другие электрические устройства для аквариумов были подключены к источникам питания с прерывателями цепи заземления

Inl 30 mA. УСТАНОВКА:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ Осветительная система ORION, подходит ТОЛЬКО для внутреннего использования и должна быть надежно прикреплена к краю аквариума.

• Убедитесь, что напряжение на упаковке соответствует напряжению на электрической системе.

• Убедитесь, что лампа установлена правильно и будьте внимательны, чтобы лампа не попала в воду во время установки.

- НЕ погружать систему Orion в воду: система всегда должна быть в сухом, вентилируемом помещении, подальше от источников тепла .
- При попадения лампы в воду, НЕ пытайтесь ее достать; ТОЛЬКО после отключения из сети.
- Перед тем как опустить свои руки в воду, отсоедините все электрические приборы.
- При эксплуатации, включения или выключения устройства всегда проверяйте, чтобы ваши руки были сухие.
- Тщательно проверьте устройство после установки. Если вы заметили капли воды на водонепроницаемых частях, не подключайте устройство к сети.
- Убедитесь, что лампа не нагревается слишком сильно во время работы.
- Свет диффузии должен быть направлен на аквариумный интерьер: свет некоторых светильников может оставлять вредные последствия для невооруженного глаза.

Установка: 1. Кронштейн крепится с раздвижной системой.

Установите держатель на краю аквариума на удобной для вас высоте (как можно ближе к розетке), поворачивая маленькое колесо до тех пор, пока не укрепите держатель в устойчивом и стабильном положении. Толщина стенки аквариума должна составлять 4-7 мм.

Поместите систему освещения в горизонтальное положение и ориентируйте его в аквариуме таким образом, чтобы свет равномерно освещал всю поверхность.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ВНИМАНИЕ :Отключите все приборы от сети перед выполнения любой операции. Поддерживая систему освещения Orion в чистоте обеспечит Ваш аквариум максимальной и высокой производительностью.

Чрезмерное налеты соли или биологического обрастания корпуса могут снизить яркость лампы. Для очистки прибора используйте мягкую, влажную ткань, избегая попадания контактов в воду.

ВНИМАНИЕ: Осветительную систему следует чистить только тогда, когда она выключена и подогрев отключен.

ОБНАРУЖЕНИЕ каких-либо технических проблем,

Если устройство не генерирует свет;

- Убедитесь, что устройство правильно подключено (см. установка)
- Убедитесь, что переключатель находится в положении
- Убедитесь, что напряжение электросети подходит для системы

УТИЛИЗАЦИЯ Оборудование помечается специальным символом , который идентифицирует отдельный сбор, касающийся электрического и электронного оборудования . Это означает, что продукт должен быть утилизирован с помощью системы отдельного сбора в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС с тем чтобы уменьшить воздействие на окружающую среду. Электронные продукты уничтожать в форме, не согласующиеся с установленными, являются потенциально опасными для окружающей среды и здоровья человека в связи с наличием опасных веществ. Распоряжение санкционирована законом.

ГАРАНТИЯ: Этот продукт имеет гарантию сроком на 24 месяца с даты покупки на дефекты материала или качество продукции. Гарантийный талон должен быть заполнен полностью дилером и должен сопровождать блок в том случае, если возвращается для ремонта. Гарантия покрывает замену дефектных деталей . Данная гарантия не распространяется в случае неправильного обращения, не несет ответственности за любой ущерб или в случае халатного обращения со стороны покупателя. Для проведения гарантийного обслуживания , верните устройство вместе с чеком на покупку. Нет гарантии! Все детали, подверженные износу. Материал: пластик - металл

RO- INSTALARE: INSTRUCȚIUNI

ATENȚIE: A nu se lăsa la îndemâna copiilor . Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea din partea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați. **NOTĂ: ÎNAINTE DE EFECTUAREA ORICĂREI OPERAȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE A DISPOZITIV, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE. PRODUCĂTORUL NU POATE FI RĂSPUNZĂTOR ÎN NICIUN CAZ DE ACCIDENTE SAU DAUNE REZULTATE DIN UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A DISPOZITIV, PRECUM ȘI DIN NERESPECTAREA, INCLUSIV PARȚIALĂ, A NORMELOR DE SIGURANȚĂ ȘI A PROCEDURILOR DE INTERVENȚIE DESCRISE ÎN MANUAL ATENȚIE: DISPOZITIV POATE FI PUS ÎN FUNCȚIUNE NUMAI DUPĂ CE A FOST INSTALAT ȘI CONECTAT CORECT ȘI CU CONDIȚIA CA UTILIZATORUL SĂ FI CITIT ÎNAINTE MANUALUL.** Verificări preliminare - Controlul eventualelor daune - Verificați ca diferitele părți ale dispozitiv să nu prezint daune fizice cauzate de lovituri, întinderi sau excoarțării. Controlați în mod special: • Că nu există semne sau urme de lovituri, ceea ce indică lovituri în timpul transportului. • Integritatea cablurilor electrice. Procedura de raportare a daunelor În cazul în care se descoperă orice fel de daune, întrerupeți procedura de conectare și raportați natura prejudiciului constatat la biroul de asistență pentru clienți al societății producătoare. **CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ**

1. Verificați tensiunea pe eticheta de dispozitiv și asigurați-vă că este corectă.
2. Introduceți ștecherul într-o priză electrică care se află în apropierea acvariumului.
3. Cablul de alimentare nu poate fi reparat, nici înlocuit. În caz de avarie este necesară înlocuirea întregului încălzitor.
4. Cel mai scăzut punct al cablului trebuie să se afle mai jos decât orificiul de evacuare pentru a se evita ca picăturile de apă să cadă accidental de pe cablu și să intre în priză. În cazul în care cablul este umez, nu atingeți ștecherul cu mâinile; înainte de a deconecta aparatul, deconectați întrerupătorul principal al locuinței.
5. Dispozitiv trebuie să fie utilizat numai în interiorul carcasei și doar pentru scopul propus.
6. Toate celelalte aparate electrice din acvarium, trebuie să fie deconectat de la priza de perete înainte de orice manipulare.
7. Este important ca dispozitiv, ca și alte dispozitive electrice, să fie protejat în amonte de un comutator diferențial (întrerupător) cu declanșare ind 30mA. **INSTALARE**

AVERTIZĂRI

Grupul de iluminare Orion este adecvat exclusiv pentru UZ INTERN și trebuie să fie fixat bine pe marginea acvariumului.

•Asigurați-vă că lampa este MONTATĂ CORECT și fiți atenți să nu cadă în apă în timpul montajului.

•**NU SCUFUNDAȚI Orion ÎN APĂ:** grupul de iluminare trebuie să fie menținut întotdeauna uscat, ventilat și la distanță de alte surse de căldură.

•**DACĂ LAMPA CADE ÎN APĂ, NU ÎNCERCAȚI SĂ O RECUPERĂȚI;** efectuați operația NUMAI după ce o deconectați de la priza electrică.

•Asigurați-vă că aveți întotdeauna mâinile uscate în timpul pornirii și opririi aparatului.

•Examinați cu atenție aparatul după instalare. Dacă observați apă pe părțile neimpermeabile, nu conectați aparatul la priza electrică.

•Asigurați-vă că lampa nu se încălzește excesiv în timpul funcționării.

•Mențineți lumina lămpii în interiorul acvariumului: lumina unor lămpi, dacă este observată cu ochiul liber, poate cauza leziuni.

1. Clema de susținere se fixează cu un clic. Fixați lampa pe marginea părții laterale dorite a

bazinului (dacă este posibil, aproape de priza electrică), învârtind roțița corespunzătoare până când suportul este complet stabil. Grosimea bazinului 4-7 mm.

2. Poziționați grupul luminii orizontal și orientați-l spre acvariu, pentru a ilumina suprafața în mod omogen.

ÎNTREȚINERE ATENȚIE: Deconectați sau opriți toate aparatele în funcțiune, înainte de a efectua orice fel de operațiune.

Menținerea aparatului Orion curat asigură performanțe ridicate.

Depunerile excesive de sare sau încrustațiile pot reduce luminozitatea lămpii. Pentru a curăța grupul de iluminare, folosiți o cârpă moale și umedă, fiind atenți să nu udați contactele.

ATENȚIE: curățați grupul de iluminare doar atunci când nu este în funcțiune și când s-a răcit.

DEPISTAREA EVENTUALELOR PROBLEME TEHNICE

Dacă unitatea nu produce lumină:

•asigurați-vă că unitatea este conectată corect (a se vedea instalarea)

•asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția pornit

•controlați dacă tensiunea rețelei electrice este adecvată pentru a suporta unitatea.

GARANȚIE: Acest produs este garantat împotriva defectelor de material sau manoperă pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziționării. Certificatul de garanție trebuie să fie completat în întregime de către dealer și trebuie să însoțească aparatura în cazul în care aceasta este returnată pentru reparații. Garanția constă în înlocuirea pieselor defecte. Această garanție nu se aplică în cazul utilizării necorespunzătoare a aparaturii și nici nu acoperă daunele cauzate de manipularea necorespunzătoare sau de neglijența cumpărătorului. Pentru a beneficia de asistență în perioada de garanție, returnați dispozitivul, împreună cu chitanța de cumpărare sau echivalentul acesteia, împreună cu o descriere detaliată a problemei. Sunt excluse din garanție toate piesele supuse uzurii. •

Societatea producătoare își asumă angajamentul de a înlocui, la discreția acesteia, părțile cu funcționare defectuoasă sau de fabricație incorectă, numai după controlul atent al calității și detectarea construcției necorespunzătoare. • Sunt mereu în sarcina cumpărătorului costurile de transport și/sau de livrare, în caz de utilizare abuzivă a condițiilor de garanție. •

În timpul perioadei de garanție, produsele înlocuite devin proprietatea producătorului. • De această garanție poate beneficia numai cumpărătorul inițial care a respectat instrucțiunile normale de întreținere din manual. Responsabilitatea producătorului asupra garanției expiră atunci când: proprietarul inițial cedează dreptul de proprietate asupra produsului sau când sunt efectuate modificări asupra acestuia. • Piesa defectă a produsului trebuie livrată producătorului pentru înlocuire; în caz contrar, contravaloarea piesei înlocuite va fi suportată de cumpărător. **NERESPECTAREA MODALITĂȚILOR DE INTERVENȚIE ȘI UTILIZARE A APARATURII DE ILUMINARE PENTRU ACVARIU DESCRISĂ ÎN PREZENTA DOCUMENTAȚIE (MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE ANEXAT) VA AVEA CA REZULTAT EXPIRAREA TERMENILOR DE GARANȚIE.**

RECICLAREA: Aparatul este marcat cu simbolul special care identifică colectarea separată referitoare la echipamentele electrice și electronice. Aceasta înseamnă că produsul trebuie să fie eliminat prin intermediul unui sistem de colectare separată, este în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE, în scopul reducerii impactului acestora asupra mediului. Pentru mai multe informații, puteți contacta administrațiile locale sau regionale. Produse electronice eliminate într-un mod incompatibil cu aceste prevederi sunt potențial periculoase pentru mediu și sănătatea umană din cauza prezenței substanțelor periculoase. Eliminarea necorespunzătoare este sancționată de lege. **PRODUCĂTORUL NU ESTE RĂSPUNZĂTOR PENTRU DAUNELE ADUSE PERSOANELOR SAU BUNURILOR REZULTATE DIN REFOLOSIREA ECHIPAMENTULUI PENTRU ANUMITE FUNCȚIUNI SAU ÎN CONFIGURAȚII DE MONTAJ DIFERITE DE CELE ORIGINALE. PRODUCĂTORUL NEAGĂ ORICE ADMITERE, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ, DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP A PIESELOR DISPOZITIVULUI REUTILIZAT DUPĂ DEZACTIVAREA DEFINITIVĂ ANTICIPÂND ELIMINAREA ACESTUIA. Material: Plastic - Metal**

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

HR- MONTAŽA: UPUTE

OPREZ: Čuvati izvan dohvata djece. Početne provjere Kontrola mogućih oštećenja - Provjerite da razni dijelovi uređaju ne pokazuje fizička oštećenja zbog udaraca, rascjepa ili abrazije. Provjerite osobito: • da nema znakova ili ulegnuća, koji ukazuju na udarce tijekom prijevoza. • integritet električnih kabela. Postupak prijavljivanja štete

Ako se otkrije bilo kakvo oštećenje, zaustaviti postupak priključivanja uređaja i prijavili prirodu

oštećenja uredu za korisničku podršku proizvođača. **PAŽLJIVO PROČITAJTE SIGURNOSNE UPUTE**

1. Provjerite napon na naljepnici uređaju i provjerite da li je ispravan.
2. Priključite uređaj u električnu utičnicu koja se nalazi u blizini akvarija.
3. Kabel za napajanje ne može se popraviti niti zamijeniti. U slučaju oštećenja potrebno je zamijeniti cijeli uređaju.
4. Najniža točka kabela mora biti niža od utičnice kako bi se izbjeglo da kapljice vode slučajno padnu (skliznu duž) s kabela i uđu u utičnicu. Ako je kabel mokar, ne dodirujte utikač rukama; prije odspajanja uređaja, isključite glavnu sklopku kuće.
5. Uređaju je isključivo namijenjen za kućnu upotrebu i samo za namjeravanu svrhu.
6. Svi ostali električni uređaji u akvariju, moraju biti isključeni iz zidne utičnice prije vršenja bilo kakvog rukovanja.
7. Važno je da uređaju, kao i ostali električni uređaji, zaštićen putem diferencijalne sklopke (osigurača) sa strujom aktiviranja od ind. 30mA.

INSTALACIJA

UPOZORENJE

Rasvjetni sustav Orion je pogodan SAMO ZA UNUTARNJU UPOTREBU i mora biti čvrsto pričvršćena na rub akvarija.

•Provjerite je li žarulja PRAVILNO POSTAVLJENA i pazite da tijekom instalacije ne padne u vodu.

•NE URANJAJTE SUSTAV Orion U VODU: rasvjetni sustava mora uvijek biti suh, prozračan i daleko od drugih izvora topline.

•AKO SVJETILJKA PADNE U VODU, NEMOJTE POKUŠAVATI DA JE IZVADITE; izvadite je SAMO nakon što odspojite sustav iz utičnice.

•Prilikom uključivanja i isključivanja sustava morate uvijek imati suhe ruke.

•Pažljivo pregledajte sustav nakon instalacije. Ako primijetite vodu na nepropusnim dijelovima, nemojte priključivati sustav u utičnicu.

•Provjerite da se žarulja tijekom rada ne zagrijava previše.

•Svjetlost mora biti sadržana u unutrašnjosti akvarija: svjetlost nekih žarulja, ako se promatra golim okom, može uzrokovati ozljede.

1. Podupirač se pričvršćuje na spojnicu. Pričvrstite žarulju na rub željene strane akvarija (po mogućnosti u blizini utičnice), zakrenite posebni kotačić dok podupirač nije potpuno stabilan. Debljina akvarija 4-7 mm.

2. Postavite sustav osvjetljenja vodoravno i usmjerite ga prema akvariju kako bi osvijetljavao površinu na homogen način.

ODRŽAVANJE

OPREZ:

Odspojite sve uređaje iz napajanja prije nego li izvršite bilo kakvo održavanje. Držati čistim sustav Orion znači njegovu visoku učinkovitost.

Prekomjerni talog soli ili naslaga može smanjiti svjetlinu svjetiljke. Za čišćenje sustava rasvjete koristite vlažnu krpu, vodeći računa da ne navlažite kontakte.

OPREZ: čistite sustav rasvjete samo kad ne radi i kada je na temperaturi okoliša.

IDENTIFICIRANJE MOGUĆIH TEHNIČKIH PROBLEMA

Ako sustav ne svijetli:

- provjerite je li sustav ispravno priključen (Vidi instalaciju)
- provjerite je li prekidač u položaju uključeno
- provjerite je li mrežni napon prikladan za napajanje sustava

JAMSTVO: Ovaj proizvod je zajamčen na razdoblje od 24 mjeseci od dana kupnje na greške u materijalu ili proizvodnji. Potvrda jamstva mora biti u cijelosti popunjena od strane trgovca te mora pratiti uređaj u slučaju da se vrati na popravku. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo jamstvo nije važeće u slučaju nepravilne uporabe, niti odgovara za štetu uzrokovanu zbog oštećenja ili nemara kupca. Za jamstveni servis, potrebno je vratiti uređaj zajedno s računom o kupnji ili ekvivalent, s detaljnim opisom problema. Iz jamstva su isključeni su svi dijelovi podložni trošenju. • Proizvođač preuzima obvezu zamijeniti prema vlastitom nahođenju neispravne ili neispravno proizvedene dijelove, tek nakon pažljive kontrole kvalitete i otkrivanja greške u proizvodnji. • Troškovi transporta i/ili isporuke u slučaju zlouporabe jamstvenih uvjeta su uvijek na teret kupca. • Tijekom razdoblja jamstva zamijenjeni proizvodi postaju vlasništvo proizvođača. • Ovo jamstvo može koristiti samo izvorni kupac koji je poštivao upute normalnog održavanja navedene u priručniku. Naša jamstvena odgovornost prestaje kad: izvorni vlasnik predati vlasništvo nad proizvodom ili su na proizvodom izvršene promjene. • Proizvod, dio neispravnog proizvoda mora se dostaviti proizvođaču za zamjenu; u suprotnom zamijenjeni dio će biti na teret kupca.

NEPRIDRŽAVANJE OVDJE OPISANIH NAČINA INTERVENCIJE I UPOTREBE UREĐAJA ZA RASVJETU AKVARIJA (PRIRUČNIK ZA UPORABU I ODRŽAVANJE I PRILOŽENI PRIRUČNICI) REZULTIRATI ĆE PONIŠTAVANJEM JAMSTVENIH UVJETA. REKILIRANJE Uređaj je označena posebnim simbolom koji identificira odvojeno prikupljanje koje se odnosi na električnu i elektroničku opremu. To znači da se proizvod mora odlagati putem sustava odvojenog sakupljanja u skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ, kako bi se smanjio utjecaj na okoliš. Za više informacija možete kontaktirati Vašu lokalnu ili regionalnu upravu. Elektronički proizvodi koji nisu odloženi na ispravan način su potencijalno opasni za okoliš i ljudsko zdravlje zbog prisutnosti štetnih tvari. Ne odgovarajuće odlaganje je kažnjivo po zakonu.

PROIZVOĐAČ NE PREUZIMA BILO KAKVU ODGOVORNOST ZA ŠETU NANIJETU OSOBAMA ILI IMOVINI KOJA JE REZULTAT PRENAMJENE POJEDINIH DIJELOVA UREĐAJA, ZA NAMJENU ILI KONFIGURACIJU MONTAŽE KOJE SE RAZLIKUJE OD IZVORNIH. PROIZVOĐAČ NE PRIZNANJE, IZRIČITO ILI PODRAZUMIJEVANO, PRIKLADNOST DIJELOVA UREĐAJA ZA ODREĐENU SVRHU NAKON DEFINITIVNOG ISKLJUČENJA UREĐAJA U OČEKIVANJU ODLAGANJA. Materijal: plastika - metal

UA- ВСТАНОВЛЕННЯ: ІНСТРУКЦІЯ ПРО

УВАГА: Зберігати у недосяжному для дітей місці. діти старше 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також з недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися цим приладом, тільки якщо перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування приладом і усвідомлюють пов'язані з ним ризики. Діти не повинні гратися з приладом, оскільки він не є іграшкою. Операції чистки і обслуговування не повинні виконуватися дітьми, які не перебувають під наглядом. **ПРИМІТКИ:** ОТРИМАВШИ ПРИЛАД, ПЕРШ НІЖ ВИКОНУВАТИ БУДЬ-ЯКІ ОПЕРАЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ АБО ОБСЛУГОВУВАННЯ, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ, ВКЛЮЧНО З ІНСТРУКЦІЯМИ ДО КОМПОНЕНТІВ ПРИЛАДУ ЗА ЇХ НАЯВНОСТІ. КОМПАНІЯ-ВИРОБНИК НЕ НЕСЕ ЖОДНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕЩАСНІ ВИПАДКИ АБО ПОШКОДЖЕННЯ, СПРИЧИНЕНІ НЕНАЛЕЖНИМ ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ, НЕДОТРИМАННЯМ, НАВІТЬ ЧАСТКОВИМ, ПРАВИЛ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА РОБОЧИХ ПРОЦЕДУР, ОПИСАНИХ В ІНСТРУКЦІЯХ. УВАГА: ПРИЛАД МОЖНА ВВОДИТИ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ ТІЛЬКИ ПІСЛЯ ПРАВИЛЬНОЇ УСТАНОВКИ І ПІДКЛЮЧЕННЯ, ТА ПОПЕРЕДЬОГО ПРОЧИТАННЯ КОРИСТУВАЧЕМ ПОСІБНИКА З ІНСТРУКЦІЯМИ. ПОПЕРЕДНІ ПЕРЕВІРКИ

Перевірка наявності можливих пошкоджень - Переконайтеся, що на різних частинах приладу немає фізичних пошкоджень, спричинених ударами, ривками або тертям. Зокрема необхідно ретельно перевірити:

- відсутність ум'ятен, що свідчать про удари під час транспортування.
- цілісність електричних проводів.
- цілісність окремих компонентів приладу за їх наявності **ПРОЦЕДУРА ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОШКОДЖЕННЯ**

У разі виявлення пошкоджень необхідно перервати процедуру підключення і повідомити природу виявлених пошкоджень у службу підтримки клієнтів компанії-виробника. **УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ**

1. Перевірте напругу на етикетці приладу і переконайтеся, що напруга мережі правильна.
2. Вставте вилку у відповідну електричну розетку, що знаходиться поблизу приладу.
3. Кабель живлення не підлягає ні ремонту, ні заміні. У випадку його пошкодження необхідно замінити увесь прилад.
4. Найнижча точка кабелю живлення повинна знаходитись нижче електричної розетки, щоб запобігти випадковому потраплянню крапель води у розетку. Якщо кабель мокрий, не торкайтеся до вилки руками; перш ніж від'єднати прилад, вимкніть головний вимикач квартири/будинку.
5. Прилад повинен використовуватися всередині жилих приміщень виключно за своїм призначенням.
6. Перш ніж починати виконання будь-яких операцій, необхідно від'єднати від електричної розетки всі інші прилади, наявні в акваріумі.
7. Важливо, щоб прилад, як і інші електричні пристрої, був захищений вище по лінії диференційним вимикачем (пристрій захисного вимкнення) з потужністю вимкнення приблизно 30 мА. **ІНСТРУКЦІЯ ОРІОН LED СВІТИЛЬНИК**

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Освітлювальна система ORION , підходить ТІЛЬКИ для внутрішнього використання і повинна бути надійно прикріплена до краю акваріума.

- Переконайтеся, що напруга на упаковці відповідає напрузі на електричній системі.
- Переконайтеся, що лампа встановлена вірно і будьте уважні, щоб лампа не потрапляла в воду під час встановлення.
- НЕ занурюйте систему Orion в воду: система завжди повинна бути в сухому,

вентилюваному приміщенні, подали від джерел тепла.

- При потраплянні лампи в воду, НЕ намагайтеся її дістати; ТІЛЬКИ після відключення від мережі.
- Перед тим як опустити свої руки в воду, від'єднайте всі електричні прилади.
- При експлуатації, включення або виключення пристрою завжди перевіряйте, щоб ваші руки були сухі.
- Ретельно перевірте пристрій після встановлення. Якщо ви помітили краплі води на водонепроникних частинах, не присідуйте до мережі.
- Переконайтеся, що лампа не нагрівається занадто сильно під час роботи.
- Світло дифузії повинно бути спрямовано на акваріумний інтер'єр: світло деяких світильників може залишати шкідливі наслідки для неозброєного ока.

ВСТАНОВЛЕННЯ:

1. Кронштейн кріпиться з розсувною системою.

Встановіть тримач на краю акваріума на зручній для вас висоті (як можна ближче до розетки), повертаючи маленьке колесо до тих пір, поки не зміцните держатель в стійкому і стабільному положенні. Товщина стінки акваріума повинна складати 4-7 мм.

Помістіть систему освітлення в горизонтальному положення і зорієнтуйте його в акваріумі таким чином, щоб світло рівномірно освітлювало всю поверхню.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА :

Вимкніть всі прилади від мережі перед виконання будь-якої операції.

Підтримуючи систему освітлення Opton в чистоті забезпечить Ваш акваріум максимальною та високою продуктивністю.

Надмірні нальоти солі або біологічні обростання корпусу можуть знизити яскравість лампи. Для очищення приладу використовуйте м'яку, вологу тканину, уникаючи попадання контактів в воду.

УВАГА: Освітлювальну систему слід чистити тільки тоді, коли вона виключена і підігрів відключений.

ВИЯВЛЕННЯ будь-яких технічних несправностей,

Якщо пристрій не генерує світло;

- Переконайтеся, що пристрій правильно підключено (див. встановлення)
- Переконайтеся, що перемикач знаходиться в положенні
- Переконайтеся, що напруга електромережі підходить для системи

Переробки

Цей продукт позначається відповідним символом, який визначає відносно окрему колекцію електричного та електронного обладнання. Це означає, що продукт повинен скидатися відповідно до законів про переробку (європейська директива 2002/96 / CE), щоб зменшити вплив навколишнього середовища. Для отримання додаткової інформації Ви можете звернутися до своєї місцевої або регіональної адміністрації. Неправильне скидання електронних виробів є потенційно небезпечним для природи та для здоров'я людини через наявність небезпечних речовин. Утилізація не відповідно до директиви - санкція.

ГАРАНТІЯ: Цей товар гарантується протягом 24 місяців з дати придбання дефектів матеріалу чи виробництва. Сертифікат гарантії повинен бути повністю заповнений реєстровим дилером і повинен супроводжуватись обладнанням разом із квитанцією, якщо він поданий на ремонт. Гарантія полягає у заміні дефектних деталей. Гарантія вважається недійсною у разі неналежного використання, а також не відповідає на збитки, спричинені неправильним поводженням або недбалістю покупця. Виключено з гарантійних частин, що підлягають поверненню. Матеріал: пластик - метал

DECLARATION OF CONFORMITY



THIS CERTIFIES THAT THE FOLLOWING DESIGNATED PRODUCT:

A6049495-AMTRA PLAFONIERA ORION LED 6.3W BLACK

A6049508-ORION LED 6.3W WHITE

A6049496-AMTRA PLAFONIERA ORION LED 10.5W BLACK

A6049497-AMTRA PLAFONIERA ORION LED 10.5W WHITE

A6049041-AMTRA PLAFONIERA ORION LED 3.0W BLACK

A6049042-ORION LED 3W WHITE

A6049043-AMTRA PLAFONIERA ORION LED 4.0W BLACK

A6049047-AMTRA PLAFONIERA ORION LED 4.0W WHITE

ARE CONFORM WITH THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVE
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 2014/30/EU-EMC
LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2014/35/EU-LVD

**THIS DECLARATION IS THE RESPONSIBILITY OF THE
MANUFACTURER / IMPORTER:**

Dario Croci
CEO

Castronno (VA) - Italy. May. 2, 2018

MODELLO • MODEL:

Data d'acquisto / Datum des Kaufs / Date of purchase
Date d'achat/Fecha de la compra / Data da compra
Datum van aankoop / Ημερομηνία της αγοράς
Дата приобретения / Data achiziționării / Data zakupu
Datum kupnje / Datum nákupu / Дата покупки
Дата на закупуване / Kjøpsdato / Islijimo data
Vásárlás dátuma

Timbro S tempel Stamp Timbre SelloS etop ostzegel
Бројертленго Печат Stampki Pieczęćka Pečat Razlika Печатка
Печат Stempel Spaudas Pecet

DESCRIZIONE DEL DIFETTO / ANOMALIA
DESCRIPTION OF THE DEFECT / MALFUNCTION:

Importato da / Importiert von
Imported by / Importé par / Importado por

CROCI SPA
Via S. Alessandro 8
21040 Castronno (VA) - ITALY
Tel.: +39 0332 870860
info@croci.net - www.croci.net

Distribuito in Germania da / in Deutschland vertrieben von
distributed in Germany by / distribué en Allemagne par
distribuido en Alemania por

AMTRACROCI GMBH
Liebigstraße 1
63110 Rodgau - GERMANY
Fon.: +49-(0)6106-690150
info@amtra.de - www.amtra.de